



EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 7.10.2004
COM(2004) 634 galīgā redakcija

2004/0231 (COD)

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULAI

**par Eiropas Piesārņojošo vielu un izmešu pārneses reģistra ieviešanu un Padomes
Direktīvu 91/689/EEK un 96/61/EK grozīšanu**

(iesniegusi Komisija)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA MĒRĶIS

Vispārējais mērķis ir uzlabot sabiedrības pieeju informācijai par vidi, izveidojot saskaņotu, integrētu Eiropas mēroga *PRTR*, tādējādi arī visbeidzot veicinot piesārņojuma novēršanu un samazināšanu, sniedzot datus politikas veidotājiem un sekmējot sabiedrības līdzdalību vides lēmumu pieņemšanā.

Eiropas Kopiena un tās dalībvalstis apspriedās un, visbeidzot, piektajā ministru konferencē "Vide Eiropai", kas risinājās Kijevā 2003. gada maijā, pieņēma un parakstīja, izņemot Maltu un Slovākiju, ANO/EEK Protokolu par piesārņojošo vielu un izmešu pārnesei reģistriem (*PRTRs*).

Pašreiz vēl nav saskaņota, integrēta, sabiedrībai pieejama Eiropas mēroga piesārņojošo vielu un izmešu pārnese reģistra, kas pilnībā atbilstu ANO/EEK *PRTR* protokolā izvirzītajiem kritērijiem.

Lai ratificētu ANO/EEK *PRTR* protokolu, pašreiz pastāvošais ierobežotākais Eiropas Piesārņojošo vielu emisiju reģistrs (*EPER*), kas balstīts uz Komisijas 2000. gada 17. jūlija Lēmumu 2000/479/EK¹ saskaņā ar 15. panta 3. punktu Padomes 1996. gada 24. septembra Direktīvā 96/61/EK par piesārņojuma integrētu novēršanu un kontroli (*IPPC*)², jāaizstāj ar visaptverošu Eiropas *PRTR*. Eiropas *PRTR* pilnībā nomainīs pašreizējo *EPER*.

2. ANO/EEK PROTOKOLS PAR PIESĀRŅOJOŠO VIELU UN IZMEŠU PĀRNESES REĢISTRIEM (*PRTRs*)

ANO/EEK Protokols par piesārņojošo vielu un izmešu pārnesei reģistriem tika parakstīts Konvencijas Pušu ārkārtas sanāksmē 2003. gada 21. maijā. Sanāksme notika piektās ministru konferences "Vide Eiropai" ietvaros, kas risinājās Kijevā no 2003. gada 21.-23. maijam.

Protokols ir pirmais juridiski saistošais daudzpusējais nolīgums ārpus ES robežām par piesārņojošo vielu un izmešu pārnesei reģistriem. Tā mērķis ir "uzlabot sabiedrības pieeju šai informācijai, izveidojot saskaņotus valsts mēroga piesārņojošo vielu un izmešu pārnesei reģistrus (*PRTRs*) ...". Lai gan tas drīzāk regulē informāciju par piesārņojumu nevis tieši pašu piesārņojumu, ir paredzams, ka protokols būtiski ietekmēs piesārņojuma līmeņu samazināšanos.

Saskaņotu piesārņojuma uzskaišu vai reģistru ieviešana uz strukturētas, datorizētas un sabiedrībai pieejamas datu bāzes, kas sastādīta no standartizētiem pārskatiem, ir viena no Orhūsas Konvencijas saistībām attiecībā uz pieeju informācijai, sabiedrības līdzdalību lēmumu pieņemšanā un tiesas pieejamību vides jautājumos, kas minēti tās 5. panta 9. daļā.

¹ OV L 192, 28.7.2000., 36. lpp.

² OV L 257, 10.10.1996., 26. lpp.

Visas valstis, kā arī reģionālā ekonomiskās integrācijas organizācijas, var protokolu parakstīt un ratificēt, tai skaitā tās, kuras nav ratificējušas Orhūsas Konvenciju, kā arī tās, kuras nav Eiropas Ekonomikas komisijas dalībvalstis; tādējādi šis ir atvērts protokols.

3. PAŠREIZĒJĀ KOPIENAS LIKUMDOŠANA

Komisija 2000. gada 17. jūlijā pieņēma lēmumu par Eiropas piesārņojošo vielu emisiju reģistra (*EPER*) ieviešanu saskaņā ar 15. panta 3. punktu Padomes Direktīvā 96/61/EK par piesārņojuma integrētu novēršanu un kontroli (*IPPC*). Reģistrs uzsāka darbību 2004. gada 23. februārī³.

EPER jau īsteno daudzus protokola pamatelementus: saskaņotus pārskata sniegšanas noteikumus, pieejamību sabiedrībai, izmantojot elektroniskos saziņas līdzekļus, plašu avotu kontroli (rūpnieciskais aprīkojums) un piesārņojošās vielas. Pateicoties ļoti labi izveidotai sadarbībai starp dalībvalstīm un Komisiju sarunu laikā, galvenie protokola noteikumi ir pilnībā savienojami ar *EPER* noteikto pieeju. *EPER* pārveidošana par Eiropas *PRTR* līdz ar to neietver nekādas konceptuālas izmaiņas. Netiks zaudēti centieni vai līdzekļi, kas līdz šim bija ieguldīti *EPER*.

Protokola saistības pārsniedz *EPER* kompetenci, galvenokārt, ietvertā aprīkojuma, pārskatā iekļauto vielu, zemē ievadīto emisiju kontroles, atkritumu pārneses ārpus teritorijas kontroles, emisiju no piesārņojuma avotiem kontroles, sabiedrības līdzdalības un pārskata sniegšanas periodiskuma ziņā.

Lai nodrošinātu protokola ratifikāciju pienācīgā laikā, Komisija paralēli iesniedz priekšlikumu Padomes Lēmumam par ANO/EEK Protokola par piesārņojošo vielu un izmešu pārneses reģistru noslēgšanu Eiropas Kopienas vārdā, KOM (2004) xxx galīgais. Šis Kopienas tiesību akts ir arī paredzēts, lai nodrošinātu pilnīgu atbilstību Orhūsas Konvencijas 5. panta 9. punktam.

Ir vērts piezīmēt, ka Kopiena parakstīja Orhūsas Konvenciju un Komisija nesen pieņēma priekšlikumu tās apstiprināšanai (KOM (2003)625 galīgais, 24.10.2003.). Vairāki citi tiesību akti ir jau pieņemti vai vismaz ierosināti, lai nodrošinātu to, ka Kopiena ievēro Konvencijas noteikumus.⁴

4. PRIEKŠLIKUMA SASTĀVDAĻAS

4.1. Tiesiskais pamats

Eiropas Kopiena saskaņā ar Līgumu un jo īpaši tā 175. panta 1. punktu saistībā ar 300. pantu ir tiesīga slēgt starptautiskus nolīgumus un īstenot no tiem izrietošās saistības, kas veicina EK Līguma 174. panta 1. punktā minēto mērķu sasniegšanu.

³ OV C 55, 3.3.2004., 6.lpp.

⁴ Direktīva 2003/4/EK par vides informācijas pieejamību sabiedrībai, OV L 41, 14.2.2003., 26. lpp.; Direktīva 2003/35/EK, ar ko paredz sabiedrības līdzdalību, OV L 156, 25.6.2003., 17. lpp. Priekšlikums Direktīvai par tiesas pieejamību vides jautājumos, KOM(2003)624 galīgais. Priekšlikums Regulai par Orhūsas Konvencijas noteikumu piemērošanu EK iestādēm un institūcijām, KOM(2003) 622 galīgais

Saskaņā ar šo pantu līgums nosaka šādus Kopienas politikas uzdevumus attiecībā uz vidi: vides kvalitātes saglabāšana, aizsargāšana un uzlabošana, cilvēku veselības aizsargāšana, saprātīga un racionāla dabas resursu izmantošana, pasākumu virzīšana starptautiskā līmenī, lai risinātu reģionāla un pasaules mēroga vides problēmu jautājumus.

Informācijas pieejamības palielināšana sabiedrībai ar *PRTR* ir būtisks līdzeklis, lai nodrošinātu sabiedrības izpratni par vides jautājumiem un veicinātu labāku vides likumdošanas ieviešanu. *PRTR* ir arī būtisks informācijas līdzeklis pašiem politikas veidotājiem. Tādējādi tas veicina ieviestās vides politikas efektivitātes paaugstināšanos attiecībā uz iepriekšminētajiem uzdevumiem.

Turklāt Kopienas kompetence jau ir izmantota šajā nozarē, īstenojot Kopienas mēroga Eiropas piesārņojošo vielu emisijas reģistru (*EPER*).

ANO/EEK *PRTR* protokola īstenošanai izvēlēta politika ir Eiropas Parlamenta un Padomes Regula.

“Pētījumā par ANO/EEK protokola ietekmju pamatprincipiem uz ES likumdošanu”, ko veica ”*Milieu Ltd*”⁵, tika pētītas dažādu politiku iespējas.

Viena politikas iespēja būtu pašreizējā *EPER* lēmuma uzlabošana. Tomēr tas arī ietvertu *IPPC* direktīvas pārskatīšanu tagad un iespējams nākotnē, kad vien tiks veikta lielāka ANO/EEK protokola vai tā pielikumu pārskatīšana.

Cita īstenošanas politikas iespēja būtu direktīva. Galvenais šīs izvēles trūkums ir tās nesavienojamība ar vajadzību pēc salīdzināmīiem un līdz ar to saskaņotiem datiem, kas jāiesniedz Eiropas *PRTR* centrālajai datubāzei. Datu salīdzināmība ir priekšrocība, jo ANO/EEK protokols paredz vairākas tehniskās iespējas un pieejas, kuras varētu – ja tās nav stingri saskaņotas – radīt pavisam atšķirīgas valsts sistēmas un neiespējamību apkopot un izplatīt nozīmīgus datus Eiropas līmenī. Izvēles tiesību pakāpe, kas dalībvalstīm direktīvā ir atstāta atvērta, varētu radīt datu neatbilstību un nesalīdzināmību. Turklāt iespējamā dalībvalstu pārņemšanas aizkavēšanās varētu izjaukt mērķi ātri noslēgt un ieviest *PRTR* protokolu.

Trešā iespēja, pieņemot neatkarīgu dokumentu regulas formā, kas balstās uz EK Līguma 175. panta 1. punktu, līdz ar to šķiet vislabākā izvēle.

4.2. Subsidiaritāte un Proporcionalitāte

Astoņas sarunas par ANO/EKK protokolu, kuras katra ilga vienu nedēļu, pavadīja intensīvas ES koordinācijas sanāksmes, kurās piedalījās gandrīz visas dalībvalstis un kandidātvalstis. Galīgajā variantā pieņemto un parakstīto ANO/EKK protokolu var aptuveni uzskatīt par dalībvalstu un kandidātvalstu “plaši diskutēto un pieņemto nostāju” sarunu laikā.

Priekšlikums regulai par Eiropas *PRTR* ieviešanu lielā mērā ievēro ANO/EEK protokola noteikumus. Dažas nobīdes ir pamatotas ar nepieciešamību nodrošināt atbilstību citiem tiesību aktiem Kopienas līmenī.

⁵ Pētījuma līgums Nr. B4-3040/2003/356360/MAR/G2.

Tā kā Eiropas Kopiena parakstīja protokolu ar mērķi to ratificēt, piemērota tiesību akta izveidei Kopienas līmenī nav alternatīvas, lai nodrošinātu protokola saistību ievērošanu.

Dalībvalstīm, kļūstot par protokola Pusēm, ir jāievieš valsts *PRTR*. Ievērojot subsidiaritātes principu, Komisijas priekšlikums šādus valsts *PRTR* projektus pilnībā atstāj dalībvalstu ziņā. Paredzams, ka protokola ievērošanas un realizējamības apsvērumi būs ievērojams stimuls dalībvalstīm nodrošināt to valsts *PRTRs* pilnīgu savietojamību ar Eiropas *PRTR*.

4.3. Atbilstība citām Kopienas politikām

Šis priekšlikums par Eiropas *PRTR* ieviešanu ir saskaņā ar ES vides politikas darba kārtību līdz 2012. gadam, kā izklāstīts Komisijas paziņojumā par **6. Vides rīcības programmu (6. EAP)**⁶. Nodaļā ar nosaukumu “Pilsoņu pilnvarošana un uzvedības maiņa”, 6. EAP uzsver, ka “labi informēti pilsoņi, kuri ir aktīvi iesaistījušies vides lēmumu pieņemšanā, veido varenu jaunu spēku, lai sasniegtu vides rezultātus.” Tomēr lai tie būtu efektīvi, 6. EAP uzsver, ka “viņiem ir vajadzīga kvalitatīva informācija, ko viņi saprot un var pielietot” un ka “viņiem ir vajadzīga attiecīga piekļuve lēmējpersonām, lai viņi varētu paust savu viedokli”.

Paziņojumā tālāk minēts, ka vides pārskatiem, ko iesniedz uzņēmumi un valsts iestādes, jādara šī informācija pieejama vietējā līmenī tā, lai cilvēki viegli varētu iegūt datus par emisijām no rūpnīcām vai citām iekārtām to apkārtnē.

Eiropas *PRTR* nodod tālāk vienu 6. EAP prioritātes darbību par informācijas sistēmu pārskatīšanu un regulāru pārbaudi saskaņotākas un efektīvākas sistēmas nolūkā, lai nodrošinātu pilnveidotus, augstas kvalitātes pārskatus, salīdzināmus un atbilstošus vides datus un informāciju.

Šis priekšlikums ir savienojams arī ar esošajiem ES tiesību aktiem par sabiedrības pieeju vides informācijai, sabiedrības līdzdalību lēmumu pieņemšanā un tiesu pieejamību. Uz attiecīgajiem ES tiesību aktiem tieši attiecas 11. un 13. pants par konfidencialitāti un tiesu pieejamību.

Turpmāk šis priekšlikums ir savienojams ar ES tiesību aktiem gaisa, ūdens un atkritumu jomā. Kur tas iespējams, un saskaņā ar paredzēto pilnīgu ANO/EEK protokola īstenošanu, ir izmantotas pašreizējo ES tiesību aktu definīcijas un noteikumi. Ir daži izņēmumi, īpaši, jaudas sliekšņu definīcija attiecībā uz cementa un keramikas rūpniecības I pielikumā minētajām darbībām, kas atšķiras no Padomes Direktīvas 96/61/EC I pielikumā minētajām darbībām par integrētu piesārņojuma novēršanu un kontroli (“*IPPC* direktīva”) un ir nepieciešama protokola noteikumu ievērošanai. Šo priekšlikumu jāuzskata kā atsevišķu juridisku instrumentu, un tas neiegūst ātrāku turpmāko *IPPC* direktīvas grozījumu, tai skaitā jebkādas pārskatītas I pielikuma darbību definīcijas. Komisija informē puses par iespējamajām izmaiņām *E-PRTR* regulā, kas varētu rasties no *IPPC* direktīvas grozījumiem.

Pārskatu sniegšanas prasību saskaņošanas un pilnveidošanas ziņā Eiropas *PRTR* atceļ 8. panta 3. punktu 1991. gada 12. decembra Direktīvā 91/689/EEK par bīstamajiem atkritumiem⁷ un

⁶ KOM(2001) 31 galīgais, 24.1.2001.

⁷ OV L 377, 31.12.1991., 20. lpp.

ietver tālākus noteikumus, lai saskaņotu ANO/EEK protokola saistības ar pašreizējo ES likumdošanu.

Šādās divās pozīcijās priekšlikums atšķiras no ANO/EEK *PRTR* protokola:

- Lai saskaņotu ar pašreizējiem ES tiesību aktiem ūdens nozarē, īpaši ar ūdens resursu sistēmas direktīvu⁸ un tās IX un X pielikumiem („Prioritārās vielas”), ANO/EEK *PRTR* protokola vielu sarakstu paplašina ar trīs vielām; piecām citām ANO/EEK sarakstā minētajām vielām, tiek prasīti papildu pārskati par emisijām ūdenī. Lai saskaņotu ar turpmākiem pārskatiem par noturīgām organiskām piesārņojošām vielām atbilstoši Komisijas priekšlikumam regulai par noturīgām organiskajām piesārņojošām vielām⁹, papildus iekļauj vēl viena viela.
- ANO/EEK protokola pārskata sniegšanas termiņš šajā priekšlikumā ir saīsināts, atceroties, ka sabiedrība prasa savlaicīgu informāciju un ka pirmais pārskata gads ir 2007. gads; šos datus saskaņā ar šo priekšlikumu jāpublicē *Internet* tīklā 2009. gada oktobrī, kā pirmo Eiropas *PRTR*.

Ir arī vērts piezīmēt, ka daudzas no papildu 36 vielām, par kurām jāsniedz pārskats papildus *EPER*, ir pesticīdi, kas ES vairs netiek pārdoti un lietoti.

Dalībvalstu pārskatus par emisijām un pārnēsēm Eiropas *PRTR* nolūkā arī var uzskatīt par citu pārskata saistību izpildīšanu, kas noteiktas citos Kopienas vides tiesību aktos, tādējādi izvairoties no atkārtotas pārskata sniegšanas. Tas var būt precizēts aptaujas lapās, kas izveidotas saskaņā ar komitoloģijas procedūru Direktīvas 91/692/EEK¹⁰ ietvaros.

4.4. Priekšlikuma saturs

Plašāku šīs nodaļas aprakstu var atrast www.eper.cec.eu.int (“Paskaidrojuma raksts par nākotnes Eiropas *PRTR*”).

5. IETEKMES NOVĒRTĒJUMS

EEK Ekonomiskās analīzes nodaļa pētījumā ar nosaukumu “*PRTRs* izmaksu un ieguvumu analīze”¹¹ 2002. gadā plaši pētīja *PRTR* īstenošanas ekonomiskās ietekmes. Visām pusēm, kas piedalījās ANO/EEK protokola sarunās, bija iespēja iesniegt datus un komentēt pētījumu. Visbeidzot visas puses izlēma publicēt šo pētījumu.

Ja Eiropas *PRTR* tiek ieviests, pētījuma rezultātus, kaut arī tie ir saistoši, nevar pienācīgi pielietot, jo:

- dalībvalstīm jau ir saistības ieviest pašām savus valsts *PRTRs* saskaņā ar ANO/EEK protokolu,

⁸ Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 23. oktobra Direktīva 2000/60/EK, ar ko izveido sistēmu Kopienas rīcībai ūdens resursu politikas jomā; OV L 327, 22.12.2000., 1. lpp.

⁹ KOM(2003) 333 galīgais, 12.6.2003.

¹⁰ OV L 377, 31.12.1991., 48. lpp.

¹¹ Dokuments Nr. CEP/WG.5/AC.2/2002/4, 11.02.2002., pieejams tīmekļa vietnē www.unece.org

- Eiropas *PRTR* galvenie elementi (datu apkopošanas sistēmas, elektroniskie līdzekļi) jau tiek pielietoti *EPER* ietvaros.

Eiropas *PRTR* pamatā ir tikai to datu pārsūtījums Komisijai/EEZ, ko dalībvalstis jau ir apkopojušas saviem valsts *PRTR*s. Papildu Eiropas *PRTR* saistības salīdzinājumā ar ANO/EEK protokolu ir mērenas, tā kā datu plūsma no dalībvalstīm uz EEZ/Komisiju jau ir labi organizēta saskaņā ar pašreizējām *EPER* procedūrām. Izmaksas tiek uzskatītas par zemām, un tās galvenokārt pieaug Komisijai, jo tai dati ir jāpublicē *Internet* tīklā, kā arī jāiesniedz ieteikumu un pārskata dokumenti. EEZ ir nepieciešams neliels ikgadējais budžets, lai uzturētu Eiropas *PRTR* aparatūru un programmatūru.

No dalībvalstu puses var rasties papildu, bet ierobežoti izdevumi, lai sastādītu valsts pārskatu saskaņā ar regulas 16. pantu.

Tā kā šis priekšlikums atceļ 8. panta 3. punktu 1991. gada 12. decembra Direktīvā 91/689/EEK par bīstamajiem atkritumiem, izmaksas, kuras bija jāpiešķir šim pārskatam agrāk, tagad varētu tikt ietaupītas.

Sabiedrisko seku izteiksmē, šo priekšlikumu uzskata par pozitīvu, jo Eiropas *PRTR* sniedz sabiedrībai labāku pieeju vides informācijai un uzlabo sabiedrības līdzdalību lēmumu pieņemšanā. Eiropas *PRTR* īsteno Orhūsas Konvencijas 5. panta 9. punktu.

Vides seku izteiksmē, sabiedrības pieeja un līdzdalība Eiropas *PRTR* palielina sabiedrības izpratni par rūpniecisko piesārņojumu. Tas, protams, izraisa sabiedrības spiedienu pasākumu īstenošanai attiecībā uz piesārņojuma samazināšanu. Integrēta un saskaņota Eiropas *PRTR* datu bāze nodrošina politikas veidotājiem, zinātniekiem, rūpniecībai un citām organizācijām stabilu datu bāzi to turpmāko lēmumu pieņemšanai.

Rūpniecisko kompleksu pārskatu saskaņošana un izlīdzināšana palielina un veicina turpmāku saskaņotas un efektīvas uzraudzības un pārskata sniegšanas izstrādāšanu. Turpmāku pārskatu saskaņošanas un biznesa izmaksu optimizācijas iespējas varētu izpētīt tur, kur vienā un tajā pašā vietā lielā mērā apvienoti vienādi rūpnieciskie kompleksi, piemēram, kopīga notekūdeņu attīrīšanas rūpnīcas izmantošana.

6. PĀRRUNAS AR IEINTERESĒTAJĀM PUSĒM

Lai nodrošinātu plašu konsultācijas procesu par iespējamo šī priekšlikuma apjomu un saturu, Komisijas Vides ģenerāldirektorāts uzsāka pētījumu, organizēja vairākas sanāksmes un izstrādāja priekšlikuma darba dokumenta projektu.

“Pētījums par ANO/EEK protokola ietekmju pamatprincipiem uz ES likumdošanu”, ko veica “*Milieu Limited*” izveidoja pamatu diskusijām ar dalībvalstīm un kandidātvalstīm par *IPPC* 19. pantu 2003. gada 25. novembra sanāksmē un papildus kopā ar ieinteresētajām pusēm pirmajā *ad hoc* darba grupas sanāksmē 2003. gada 26. novembrī - par Eiropas *PRTR* izstrādāšanu.

Šo diskusiju rezultāti tika ņemti vērā, izstrādājot priekšlikuma darba projektu, kas bija par pamatu diskusijām par *IPPC* 19. pantu 2004. gada 5. aprīļa sanāksmē ar dalībvalstīm un kandidātvalstīm, kā arī kopā ar ieinteresētajām pusēm otrajā *ad hoc* darba grupas sanāksmē 2004. gada 6. aprīlī – par Eiropas *PRTR* izstrādāšanu.

Konsultējamo (dalībvalstis, kandidātvalstis, rūpniecība, NVO un starptautiskās organizācijas) nostājas ir sīki izklāstītas www.eper.cec.eu.int (“Paskaidrojuma raksts par nākotnes Eiropas *PRTR*”).

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULAI

par Eiropas Piesārņojošo vielu un izmešu pārnese reģistra ieviešanu un Padomes Direktīvu 91/689/EEK un 96/61/EK grozīšanu

(dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 175. panta 1. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu¹²,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu¹³,

ņemot vērā Reģionu komitejas atzinumu¹⁴,

rīkojoties saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto kārtību¹⁵,

tā kā:

- (1) Kopienas Sestā Vides rīcības programma, kas pieņemta ar Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. 1600/2002/EK¹⁶, pieprasa atbalstīt pilsoņiem pieejamās informācijas par vides tendenču stāvokli attiecībā uz sabiedrības, ekonomikas un veselības nodrošināšanas tendencēm, kā arī vispārēju informētību par vidi uzlabošanu.
- (2) ANO/EEK Konvencija par pieeju informācijai, sabiedrības dalību lēmumu pieņemšanā un iespēju griezties tiesu iestādēs saistībā ar vides jautājumiem (Orhūsas Konvencija), ko 1998. gada 25. jūnijā parakstīja Eiropas Kopiena, atzīst, ka lielāka sabiedrības piekļuve informācijai par vidi un šādas informācijas izplatīšana veicina vides jautājumu labāku izpratni, uzskatu brīvu apmaiņu, sabiedrības efektīvāku līdzdalību vides lēmumu pieņemšanā un, visbeidzot, labāku apkārtējo vidi.
- (3) Piesārņojošo vielu un izmešu pārnese reģistri (turpmāk tekstā "PRTRs") ir rentabls līdzeklis, lai veicinātu vides rādītāju uzlabošanu, lai nodrošinātu sabiedrības piekļuvi informācijai par piesārņojošām vielām un piesārņojošo vielu pārnese ārpus teritorijas un atkritumiem un izmantotu tendenču noteikšanā, uzrādītu progresu piesārņojuma

¹² OV C [...], [...], lpp. [...].

¹³ OV C [...], [...], lpp. [...].

¹⁴ OV C [...], [...], lpp. [...].

¹⁵ Eiropas Parlamenta atzinums OV C [...], [...], lpp. [...], un Padomes lēmums OV C [...], [...], lpp. [...].

¹⁶ OV L 242, 10.9.2002., 1. lpp.

samazināšanā, uzraudzītu atsevišķu starptautisko nolīgumu ievērošanu, noteiktu prioritātes un novērtētu progresu, kas sasniegts ar Kopienas un valsts vides politikām un programmām.

- (4) Integrēts un saskaņots *PRTR* nodrošina rūpniecībai, zinātniekiem, apdrošināšanas kompānijām, vietējām varas iestādēm, nevalstiskām organizācijām un citām lēmējpersonām stabilu datubāzi salīdzinājumiem un turpmākiem lēmumiem vides jautājumos.
- (5) Eiropas Kopiena 2003. gada 21. maijā parakstīja ANO/EEK Protokolu par piesārņojošo vielu un izmešu pārnesei reģistriem (turpmāk tekstā "*PRTR* protokols"). Kopienas tiesību aktiem ir jābūt saskaņā ar šo protokolu, ņemot vērā Kopienas slēdzienu.
- (6) Eiropas Piesārņojošo vielu un izmešu pārnese reģistrs (turpmāk tekstā "*EPER*") tika ieviests ar Komisijas Lēmumu 2000/479/EK¹⁷. *PRTR* protokols balstās uz tiem pašiem principiem, kā *EPER*, bet arī ārpus tiem, ietverot pārskatus par vairākām piesārņojošām vielām, vairākām darbībām, emisijām zemē, emisijām no izkaldētiem avotiem un pārnēsēm ārpus teritorijas.
- (7) Eiropas *PRTR* noteiktos mērķus un uzdevumus var sasniegt tikai tad, ja dati ir ticami un salīdzināmi. Līdz ar to ir nepieciešama piemērota datu apkopošanas un pārsūtīšanas sistēmas saskaņošana, lai nodrošinātu datu kvalitāti un salīdzināmību. Saskaņā ar *PRTR* protokolu Eiropas *PRTR* būtu maksimāli jāatvieglo sabiedrības piekļuve tiem caur *Internet* tīklu. Emisijas un pārnese ir viegli jāidentificē dažādos apstrādātos un neapstrādātos veidos, lai pietiekamā laikā būtu pieejama maksimāla informācija.
- (8) Lai tālāk nodrošinātu pilsoņiem pieejamās informācijas atbalstu par vides tendencēm, kā arī kopumā palielinātu izpratni par vidi, Eiropas *PRTR* jāietver saites uz citām līdzīgām dalībvalstu, trešo valstu un starptautisko organizāciju datu bāzēm.
- (9) Saskaņā ar *PRTR* protokolu, Eiropas *PRTR* jāietver arī informācija par īpašām atkritumu apglabāšanas darbībām, par kurām jāziņo, kā par emisijām zemē.
- (10) Lai sasniegtu Eiropas *PRTR* mērķi nodrošināt sabiedrību ar ticamu informāciju un ļaut pieņemt uz zināšanām balstītus lēmumus, datu apkopošanai un pārskatu sniegšanai ir nepieciešams paredzēt samērīgus, bet stingrus termiņus; tas ir īpaši svarīgi attiecībā uz dalībvalstu sniegtajiem pārskatiem Komisijai.
- (11) Pārskati par emisijām no rūpnieciskiem kompleksiem, lai arī ne vienmēr sistemātiski, pilnīgi un salīdzināmi, ir labi noteikta kārtība daudzās dalībvalstīs. Salīdzinājumā ar šo procedūru jāuzlabo pārskati par emisijām no piesārņojuma avotiem, lai ļautu lēmējpersonām šīs emisijas labāk ietvert kontekstā un izvēlēties visefektīvāko risinājumu piesārņojuma mazināšanai; saskaņā ar *PRTR* protokolu līdz ar to jāveic pirmie soļi, lai nodrošinātu šādus uzlabojumus.

¹⁷ OV L 192, 28.7.2000., 36. lpp.

- (12) Dalībvalstu paziņotajiem datiem ir jābūt augstas kvalitātes, jo īpaši attiecībā uz to savlaicīgumu, pilnību, nenoteiktību, salīdzināmību, konsekveni un pārredzamību. Ir ļoti svarīgi saskaņot gan vadītāju, gan dalībvalstu turpmākos pasākumus, lai uzlabotu sniegto datu kvalitāti. Tādēļ Komisija kopā ar dalībvalstīm uzsāks darbu pie kvalitātes nodrošinājuma.
- (13) Saskaņā ar Orhūsas Konvenciju sabiedrībai ir jāsniedz pieeja Eiropas *PRTR* iekļautajai informācijai, nenorādot interesi, galvenokārt nodrošinot, ka Eiropas *PRTR* paredz tiešu elektronisko pieeju caur *Internet* tīklu.
- (14) Pieejai informācijai, ko nodrošina Eiropas *PRTR*, jābūt neierobežotai, un izņēmumi šim noteikumam ir iespējami tikai tur, kur to skaidri atļauj pašreizējā Kopienas likumdošana.
- (15) Saskaņā ar Orhūsas Konvenciju turpmākā Eiropas *PRTR* izstrādē jānodrošina sabiedrības līdzdalība ar iespējām laikus un efektīvi iesniegt piezīmes, informāciju, analīzi vai ar lēmumu pieņemšanas procesu saistītus atzinumus. Pieteicējiem jābūt iespējai prasīt administratīvu izskatīšanu vai izskatīšanu tiesā valsts iestāžu lēmumiem vai nolaidībai attiecībā uz pieprasījumu.
- (16) Lai palielinātu *PRTR* lietderību un ietekmi, Komisijai un dalībvalstīm jāsadarbojas izstrādājot Eiropas *PRTR* īstenošanu atbalstošus ieteikumus, veicinot sabiedrības izpratni un nodrošinot atbilstošu un savlaicīgu tehnisko palīdzību.
- (17) Lai būtu saskaņā ar tehnisko un zinātnisko progresu, Eiropas *PRTR* ir jābūt atvērtam tālākām izstrādēm, jo īpaši attiecībā uz informāciju par emisijām no piesārņojuma avotiem.
- (18) Šīs regulas īstenošanai nepieciešamos pasākumus jāpieņem saskaņā ar Padomes 1999. gada 28. jūnija Lēmumu 1999/468/EK, ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību¹⁸ izmantošanu.
- (19) Tā kā veicamās darbības mērķus, proti, palielināt sabiedrības piekļuvi informācijai par vidi, izveidojot integrētu, saskaņotu Kopienas mēroga elektronisko datubāzi, dalībvalstis nevar apmierinoši sasniegt, un tā kā nepieciešamība salīdzināt datus visās dalībvalstīs pieprasa augsta līmeņa saskaņošanu un tādējādi to var labāk sasniegt Kopienas mērogā, Kopiena var pieņemt pasākumus saskaņā ar subsidiaritātes principu, kā minēts līguma 5. pantā. Saskaņā ar proporcionalitātes principu, kā minēts šajā pantā, šī regula nepārsniedz to, kas ir nepieciešams šo mērķu sasniegšanai.
- (20) Lai vienkāršotu un pilnveidotu prasības par ziņošanu, ir jāgroza Padomes 1991. gada 12. decembra Direktīva 91/689/EEK par bīstamajiem atkritumiem¹⁹ un Padomes

¹⁸ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

¹⁹ OV L 377, 31.12.1991., 20.lpp; Direktīvā grozījumi izdarīti ar Padomes Direktīvu 94/31/EK (OV L 168, 2.7.1994., 28. lpp.)

1996. gada 24. septembra Direktīva 96/61/EK par piesārņojuma integrētu novēršanu un kontroli²⁰,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU:

1. pants

Priekšmets

Šī regula nosaka integrētu piesārņojošo vielu un izmešu pārneses reģistru Kopienas mērogā (Eiropas *PRTR*) sabiedrībai pieejamas elektroniskas datubāzes veidā un paredz noteikumus tās darbībai, lai ieviestu ANO/EEK Protokolu par piesārņojošo vielu un izmešu pārneses reģistriem (turpmāk tekstā “protokols”).

2. pants

Definīcijas

Šīs regulas nolūkā piemēro šādas definīcijas:

- (1) “Sabiedrība” nozīmē vienu vai vairākas fiziskas vai juridiskas personas un saskaņā ar valsts tiesību aktiem vai praksi to apvienības, organizācijas vai grupas.
- (2) “Kompetentā valsts iestāde” nozīmē valsts iestādi vai iestādes vai citu kompetentu organizāciju vai organizācijas, ko dalībvalstis iecēlušas vadīt Eiropas *PRTR* nacionālo daļu.
- (3) “Iekārta” nozīmē stacionāru tehnisko vienību, kurā veic vienu vai vairākas I pielikumā uzskaitītajās darbības un jebkuras citas tieši saistītas darbības, kurām ir tehniska saistība ar šajā vietā veiktajām darbībām un kurām varētu būt ietekme uz emisijām un piesārņojumu.
- (4) “Rūpnieciskais komplekss” nozīmē vienu vai vairākas iekārtas vienā vietā, kuru vada tā pati fiziskā vai juridiskā persona.
- (5) “Teritorija” nozīmē rūpnieciskā kompleksa ģeogrāfisko atrašanās vietu, ieskaitot jebkuru tai blakus esošo zemi, ko atdala ceļš, dzelzceļš vai ūdens kanāls.
- (6) “Vadītājs” nozīmē jebkuru fizisku vai juridisku personu, kas vada vai kontrolē rūpniecisko kompleksu vai, ja paredzēts valsts tiesību aktos, persona, kam piešķirta noteicoša ekonomiska ietekme pār iekārtu tehnisko darbību.
- (7) “Pārskata gads” nozīmē kalendāro gadu, par kuru jāapkopo dati par piesārņojošo vielu izmešiem un pārnesēm ārpus teritorijas.

²⁰ OV L 257, 10.10.1996., 26. lpp.

- (8) “Viela” nozīmē jebkuru ķīmisko vielu un tās sastāvdaļas, izņemot radioaktīvas vielas.
- (9) “Piesārņojošā viela” nozīmē vielu vai vielu grupu, kas var būt kaitīga videi vai cilvēka veselībai, ņemot vērā tās īpašības un ievadišanu vidē.
- (10) “Emisijas” nozīmē jebkādu piesārņojošo vielu ievadišanu vidē jebkādas cilvēka darbības rezultātā, vai tā būtu tīša vai netīša, ierasta vai neierasta, tai skaitā izliešanu, izstarošanu, izvadišanu, ievadišanu, apglabāšanu vai izgāšanu, vai caur kanalizācijas sistēmām bez galīgās notekūdeņu attīrīšanas.
- (11) “Pārnese ārpus teritorijas” nozīmē kustību ārpus atkritumu rūpnieciskā kompleksa robežām, kas paredzēts atkritumu iznīcināšanai vai pārstrādei, un ārpus notekūdeņu piesārņojošo vielu rūpnieciskā kompleksa robežām, kas paredzēts notekūdeņu attīrīšanai.
- (12) “Cauruļvadu emisijas” nozīmē piesārņojošo vielu emisijas vidē caur jebkāda veida cauruļvadiem neatkarīgi no to šķērsriezuma formas.
- (13) “Piesārņojuma avoti” nozīmē daudzus mazākus vai izkaisītus avotus, no kuriem piesārņojošās vielas var nokļūst zemē, gaisā vai ūdenī un kuru kopējā ietekme uz šiem aģentiem var būt nozīmīga un saistībā ar kuriem ir nepraktiski apkopot pārskatus no katra atsevišķa avota.
- (14) “Atkritumi” nozīmē jebkuru vielu vai objektu, kā minēts Direktīvas 75/442/EEK²¹ 1. panta a) apakšpunktā.
- (15) “Bīstamie atkritumi” nozīmē jebkuru vielu vai objektu, kā minēts Direktīvas 91/689/EEK 1. panta 4. punktā.
- (16) “Notekūdeņi” nozīmē komunālos, iekšzemes vai rūpnieciskos notekūdeņus, kā minēts 2. pantā 1991. gada 21. maija Direktīvā 91/271/EEK par komunālo notekūdeņu attīrīšanu²², un jebkurus citus izmantotus ūdeņus, kas satur vielas vai objektus, kas pakļauti regulēšanai ar Kopienas tiesību aktiem.
- (17) “Iznīcināšana” nozīmē jebkuru no darbībām, kas paredzētas Direktīvas 75/442/EEK II.A pielikumā.
- (18) “Pārstrāde” nozīmē jebkuru no darbībām, kas paredzētas Direktīvas 75/442/EEK II.B pielikumā.

3. pants

Eiropas PRTR saturs

Eiropas PRTR ietverta informācija:

²¹ OV L 194, 25.7.1975., 39. lpp.

²² OV L 135, 30.5.1991., 40. lpp.

- (a) par piesārņojošo vielu emisijām, kas minētas 5. panta 1. punkta a) apakšpunktā un par ko jāziņo to rūpniecisko kompleksu vadītājiem, kuri veic I pielikumā minētās darbības,
- (b) par atkritumu pārnesei ārpus teritorijas, kas minēta 5. panta 1. punkta b) apakšpunktā, un par piesārņojošām vielām, kas minētas 5. panta 1. punkta c) apakšpunktā, par kurām jāsniedz pārskats to rūpniecisko kompleksu vadītājiem, kuri veic I pielikumā uzskaitītās darbības,
- (c) attiecīgos gadījumos par piesārņojošo vielu emisijām no piesārņojuma avotiem.

4. pants

Projekts un struktūra

1. Komisija publicē Eiropas *PRTR*, kurā sniegti dati gan apstrādātā, gan neapstrādātā veidā, tā lai emisijas un pārneses var meklēt un identificēt saskaņā ar:
 - (a) rūpniecisko kompleksu un tā ģeogrāfisko atrašanās vietu,
 - (b) darbību,
 - (c) atgādījumu dalībvalsts vai Kopienas līmenī,
 - (d) attiecīgos gadījumos - piesārņojošo vielu vai atkritumiem,
 - (e) ikvienu vides aģentu, kurā piesārņojošā viela ir ievadīta,
 - (f) attiecīgos gadījumos - atkritumu pārnesei ārpus teritorijas un to galamērķa vietu,
 - (g) notekūdeņu pārnesei ārpus teritorijas,
 - (h) piesārņojuma avotiem.
2. Eiropas *PRTR* ir paredzēts maksimālai sabiedrības piekļuves atvieglošanai, ļaujot informācijai parastos darbības apstākļos būt nepārtrauktai un uzreiz pieejamai caur *Internet* tīklu un citiem elektroniskiem līdzekļiem. Tā projektā ņemta vērā turpmākā paplašināšanās iespēja un ietverti visi par iepriekšējiem pārskata gadiem ziņotie dati, pakāpeniski līdz pat vismaz pēdējiem desmit iepriekšējiem pārskata gadiem.
3. Eiropas *PRTR* ietver saites uz:
 - (a) rūpniecisko kompleksu tīmekļa vietnēm, ja šādas tīmekļa vietnes pastāv un rūpnieciskie kompleksi tās uztur,
 - (d) dalībvalstu valsts *PRTRs*,
 - (e) citām saistītām pastāvošām, sabiedrībai pieejamām datubāzēm par tematiem, kas saistīti ar *PRTRs*, ieskaitot protokola citu pušu valsts *PRTRs*, un, kur iespējams, citu valstu *PRTRs*.

Vadītāju sniegti pārskati

1. Katra rūpnieciskā kompleksa, kurā tiek veiktas viena vai vairākas I pielikumā minētās darbības virs piemērojamiem jaudas sliekšņiem, kas minēti I pielikumā, vadītāji paziņo savas dalībvalsts kompetentajai iestādei apjomus par kalendāro gadu kopā ar norādēm par to, vai informācija ir balstīta uz mērījumiem, aprēķiniem vai novērtējumu:
 - (a) jebkuras II pielikumā minētās piesārņojošās vielas emisijas gaisā, ūdenī vai zemē, kurai pārsniegts II pielikumā minētais piemērojamā sliekšnis,
 - (b) pārneses ārpus teritorijas bīstamiem atkritumiem, kas pārsniedz 2 tonnas gadā, vai sadzīves atkritumiem, kas pārsniedz 2000 tonnas gadā, jebkurai pārstrādes vai iznīcināšanas darbībai attiecīgi norādot ar “R” (pārstrāde) vai “D” (iznīcināšana), vai atkritumi ir paredzēti pārstrādei vai iznīcināšanai, un bīstamo atkritumu pārrobežu pārvedumiem – atkritumu pārstrādātāja vai apracēja vārds un adrese, kā arī faktiskā pārstrādes vai iznīcināšanas vieta,
 - (c) pārneses ārpus teritorijas jebkurām II pielikumā minētām piesārņojošām vielām notekūdeņos, kas paredzēti attīrīšanai, pārsniedzot II pielikuma 1.b slejā noteikto sliekšni.

Ja norādīts, ka dati ir balstīti uz mērījumiem vai aprēķiniem, jāziņo par to analītisko un /vai aprēķināšanas metodi.

Par emisijām no piesārņojuma avotiem rūpnieciskā kompleksa teritorijā jāziņo kopā ar emisijām pa rūpnieciskā kompleksa cauruļvadiem.
2. Informācijā, kas minēta 1. daļā, jāietver informācija par emisijām un pārnesēm, kas ir visu tīšo, netīšo, ierasto un neierasto darbību kopsumma.
3. Katra rūpnieciskā kompleksa vadītājs attiecīgā laika intervālā apkopo datus, kas nepieciešami, lai noteiktu rūpnieciskā kompleksa emisijas un pārneses ārpus teritorijas, kas pakļautas pārskata sniegšanas prasībām saskaņā ar 1. daļu.
4. Gatavojot pārskatu, attiecīgais vadītājs izmanto vislabāko pieejamo informāciju, kas var ietvert datu uzraudzību, emisiju faktorus, masas līdzsvarotības vienādošanu, netiešu uzraudzību vai citus aprēķinus, tehnisko pētījumu spriedumu un citas metodes atbilstoši 9. panta 1. punkta noteikumiem un saskaņā ar starptautiski atzītām metodēm, kad vien tās ir pieejamas.
5. Katra attiecīgā rūpnieciskā kompleksa vadītājs saglabā dalībvalsts kompetentajām iestādēm pieejamus datu ierakstus, no kuriem tika iegūta pārskatā sniegtā informācija desmit gadu laika posmā, sākot no attiecīgā pārskata gada beigām. Šajos ierakstos arī apraksta datu apkopošanā izmantoto metodoloģiju.

6. pants

Emisijas zemē

1. Par atkritumiem, kas radīti rūpnieciskā kompleksa teritorijā un kas ir pakļauti iznīcināšanai „zemes attīrīšana” vai „dziļa ievade”, kā minēts Direktīvas 75/442/EEK II.A pielikumā, rūpnieciskā kompleksa teritorijā, rūpnieciskā kompleksa vadītājs ziņo, kā par emisijām zemē.
2. Par atkritumiem, kas pārvesti ārpus teritorijas un kas ir pakļauti iznīcināšanai „zemes attīrīšana” vai „dziļa ievade”, kā minēts Direktīvas 75/442/EEK II.A pielikumā, tā rūpnieciskā kompleksa vadītājs, kas radījis šo atkritumu pārnesi ārpus teritorijas, ziņo, kā par emisijām zemē.

7. pants

Dalībvalstu sniegtie pārskati

1. Dalībvalstis nosaka, ņemot vērā šā panta 2. un 3. punktā minētās prasības, datumu, līdz kuram vadītāji iesniedz visus datus, kas minēti 5. panta 1. un 2. punktā un informāciju, kas minēta 5. panta 3., 4. un 5. punktā, to kompetentajai iestādei.
2. Dalībvalstis sniedz Komisijai visus datus, kas minēti 5. panta 1. un 2. punktā, elektroniskā veidā saskaņā ar III pielikuma formātu un šādu grafiku:
 - (a) par pirmo pārskata gadu 15 mēnešu laikā pēc pārskata gada beigām,
 - (b) par visiem nākamajiem pārskata gadiem 12 mēnešu laikā pēc pārskata gada beigām.Pirmais pārskata gads ir 2007. gads.
3. Komisija ar Eiropas Vides aģentūras atbalstu iestrādā dalībvalstu sniegto informāciju Eiropas *PRTR* saskaņā ar šādu grafiku:
 - (a) par pirmo pārskata gadu 21 mēnešu laikā pēc pārskata gada beigām,
 - (b) par visiem nākamajiem pārskata gadiem 16 mēnešu laikā pēc pārskata gada beigām.

8. pants

Emisijas no piesārņojuma avotiem

1. Komisija nosaka termiņu, formātu un datus, kas nepieciešami, lai apkopotu un pārnestu dalībvalstīs esošo informāciju par emisijām no piesārņojuma avotiem saskaņā ar 19. panta 2. punktā minēto kārtību.
2. Informāciju, kas minēta 1. punktā, sakārto tā, lai ļautu lietotājiem meklēt un identificēt piesārņojošo vielu emisijas no piesārņojuma avotiem saskaņā ar atbilstošu

telpisko disagregāciju un ietver informāciju par datu apkopošanā izmantoto metodoloģiju.

3. Ja Komisija nosaka, ka nepastāv nekādi dati par emisijām no piesārņojuma avotiem, tā veic pasākumus, lai uzsāktu pārskata sniegšanu par attiecīgo piesārņojošo vielu emisijām no viena vai vairākiem piesārņojuma avotiem saskaņā ar tās prioritātēm.

9. pants

Kvalitātes nodrošinājums

1. Katra tā rūpnieciskā kompleksa, kas pakļauts 5. pantā minētajām prasībām par ziņošanu, vadītājs nodrošina savas sniegtās informācijas kvalitāti.
2. Kompetentās iestādes novērtē rūpniecisko kompleksu vadītāju iesniegto datu kvalitāti, jo īpaši attiecībā uz to savlaicīgumu, pabeigtību, nenoteiktību, salīdzināmību, konsekveni un pārredzamību.
3. Komisija koordinē darbu par kvalitātes nodrošinājumu un kvalitātes novērtēšanu, konsultējoties ar 19. panta 1. punktā minēto komiteju.
4. Komisija var pieņemt vadlīnijas attiecībā uz emisiju uzraudzību un ziņošanu saskaņā ar 19. panta 2. punktā minēto kārtību.

10. pants

Pieeja informācijai

1. Komisija ar Eiropas Vides aģentūras atbalstu dara Eiropas *PRTR* pieejamu sabiedrībai, izplatot to *Internet* tīklā saskaņā ar 7. panta 3. punktā noteikto termiņu.
2. Ja Eiropas *PRTR* ietvertā informācija nav viegli pieejama, izmantojot tiešus elektroniskos līdzekļus, attiecīgā dalībvalsts un Komisija veicina elektronisko pieeju Eiropas *PRTR* sabiedrībai pieejamās vietās.

11. pants

Konfidencialitāte

Vienmēr, kad dalībvalsts informāciju saglabā konfidencialu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2003/4/EK ²³ 4. pantu, dalībvalsts savā pārskatā norāda saskaņā ar šīs regulas 7. panta 2. punktu katram gadam atsevišķi par katru rūpniecisko kompleksu, kam pieprasīta konfidencialitāte, kāda veida informācija nav izpausta un kāda iemesla dēļ tā netiek izpausta.

²³ OV L 41, 14.2.2003., 26. lpp.

12. pants

Sabiedrības līdzdalība

1. Komisija nodrošina sabiedrību ar savlaicīgām un efektīvām iespējām piedalīties turpmākā Eiropas *PRTR* izstrādē, ieskaitot ražīguma celšanu un šīs regulas grozījumu sagatavošanu.

Sabiedrībai ir iespēja iesniegt piezīmes, informāciju, analīzes vai viedokļus, kas ir būtiski attiecīgā laika posmā.

2. Komisija ņem attiecīgi vērā šādus aptaujas datus un informē sabiedrību par sabiedrības līdzdarbošanās iznākumu.

13. pants

Tiesas pieejamība

Tiesas pieejamību attiecībā uz sabiedrības pieeju vides informācijai piešķir saskaņā ar Direktīvas 2003/4/EK 6. pantu un Kopienas institūcijām saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1049/2001²⁴ 6., 7. un 8. pantu kopā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. .../...²⁵ 3. pantu.

14. pants

Resursu palielināšana

Komisija izstrādā norādījumu dokumentu, kas atbalsta Eiropas *PRTR* ieviešanu deviņu mēnešu laikā pēc šīs regulas stāšanās spēkā, konsultējoties ar 19. panta 1. punktā minēto komiteju.

Norādījumu dokuments par Eiropas *PRTR* ieviešanu īpaši attiecas uz šādu informāciju par:

- (a) pārskata sniegšanas kārtību;
- (b) iesniedzamajiem datiem;
- (c) kvalitātes nodrošinājumu;
- (d) norādījumu par neizpausto datu veidu un konfidencialu datu gadījumā iemeslus, kādēļ tie netiek izpausti;
- (e) atsauci uz starptautiski atzītu izmešu noteikšanas un analītiskajām metodēm, paraugu noņemšanas metodoloģijām;
- (f) norādi par mātessabiedrībām;

²⁴ OV L 145, 31.05.2001., 43. lpp.

²⁵ OV C [...], [...], lpp. [...], (Komisijas priekšlikums KOM(2003) 622 galīgais, 24.10.2003.)

- (g) darbību kodēšanu saskaņā ar šīs regulas I pielikumu un Padomes Direktīvu 96/61/EK.

15. pants

Izpratnes veidošana

Komisija un dalībvalstis veicina sabiedrības izpratni par Eiropas *PRTR* un nodrošina, ka piekļūšanai Eiropas *PRTR*, tajā ietvertās informācijas izpratnei un pielietošanai ir nodrošināts atbalsts.

16. pants

Papildu informācija, kas jāsniedz dalībvalstīm

1. Dalībvalstis pārskatā, kas balstīts uz informāciju par pēdējiem trīs pārskata gadiem, kas jānodod ik pēc trim gadiem kopā ar datiem, kas paredzēti saskaņā ar 7. pantu, informē Komisiju par praksi un pasākumiem, kas veikti attiecībā uz:
 - (a) prasībām saskaņā ar 5. pantu;
 - (b) kvalitātes nodrošinājumu saskaņā ar 9. pantu;
 - (c) pieeju informācijai saskaņā ar 10. panta 2. punktu;
 - (d) izpratnes paaugstināšanas darbībām saskaņā ar 15. pantu;
 - (e) datu konfidencialitāti saskaņā ar 11. pantu;
 - (f) soda naudām, kas paredzētas saskaņā ar 20. pantu un to pielietojuma pieredzi.
2. Komisija, konsultējoties ar 19. panta 1. punktā minēto komiteju, izstrādā 1. punktā minēto pārskata formātu un datus.

17. pants

Komisijas atkārtots pārskats un grozījumu priekšlikumi

Komisija pārbauda dalībvalstu sniegto informāciju saskaņā ar 7. un 16. pantu un publicē pārskatu ik pēc trim gadiem, pamatojoties uz informāciju no pēdējiem trim pieejamajiem pārskata gadiem sešus mēnešus pēc šīs informācijas publicēšanas *Internet* tīklā.

Dalībvalstis iesniedz grozījumu priekšlikumus protokola pielikumiem 19. panta 1. punktā minētajai komisijai. Kopienas nostāju attiecībā uz šādiem grozījumiem pieņem saskaņā ar 19. panta 2. punktā minēto kārtību.

18. pants

Pielikumu grozījumi

Grozījumus, kas nepieciešami, lai šīs regulas pielikumus piemērotu zinātniskam un tehniskam progresam un grozījumiem protokola pielikumos, pieņem saskaņā ar 19. panta 2. punktā minēto kārtību.

19. pants

Komiteja

1. Komisijai palīdz komiteja (turpmāk tekstā “komiteja”).
2. Kur sniegta atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 4. un 7. pantu, ņemot vērā tā 8. panta noteikumus. Lēmuma 1999/468/EK 4. panta 3. punktā paredzēto periodu nosaka uz trim mēnešiem.

20. pants

Soda naudas

Dalībvalstis nosaka noteikumus par soda naudām, kas piemērojamas regulas noteikumu pārkāpšanas gadījumā, un veic visus nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka tie tiek īstenoti. Paredzētajām soda naudām ir jābūt efektīvām, proporcionālām un preventīvām. Dalībvalstis paziņo par šiem noteikumiem Komisijai vēlākais vienu gadu pēc šīs regulas stāšanās spēkā un ziņo tai uzreiz par jebkādiem turpmākiem grozījumiem, kas tos ietekmē.

21. pants

Direktīvu 91/689/EEK un 96/61/EK grozījumi

1. Direktīvas 91/689/EEK 8. panta 3. punktu svītro.
2. Direktīvas 96/61/EK 15. panta 3. punktu svītro.

22. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, [...]

*Eiropas Parlamenta vārdā—
priekšsēdētājs*

*Padomes vārdā—
priekšsēdētājs*

I PIELIKUMS

DARBĪBAS

Nr.	Darbība	Jaudas sliekšnis
1.	Enerģētika	
(a)	Minerāleļļas un gāzes pārstrādes rūpnīcas	*(1)
(b)	Gazifikācijas un sašķidrīšanas iekārtas	*
(c)	Termoelektrostacijas un citas sadedzināšanas iekārtas	Siltuma padeve - 50 megavati (MW)
(d)	Koksa krāsnis	*
(e)	Ogļu velmētavas	Jauda - 1 tonna stundā
(f)	Ogļu ražojumu un cieta bezdūmu kurināmo ražošanas iekārtas	*
2.	Metālu ieguve un apstrāde	
(a)	Metālu rūdu (tostarp sulfīdu rūdu) apdedzināšanas vai saķepšanas iekārtas	*
(b)	Iekārtas neapstrādāta čuguna un tērauda ieguvei (pirmējā vai otrējā kausēšana), ietverot nepārtrauktu metālliešanu	Jauda - 2,5 tonnas stundā
(c)	Iekārtas melno metālu apstrādei: (i) Velmēšanas iekārtas ar jaudu (ii) Kalves ar veseriem (iii) Kausēta metāla aizsargpārklājuma pielietošana	Jauda - 20 tonnas neapstrādāta tērauda stundā Enerģijas patēriņš - 50 kilodžouli (kJ) uz veseri, kur patērētā siltumenerģija pārsniedz 20 MW Neapstrādāta tērauda padevi - 2 tonnas stundā
(d)	Melno metālu lietuves	Ražošanas jaudu - 20 tonnas dienā
(e)	Iekārtas: (i) Krāsaino neapstrādātu metālu ieguvei no rūdas, koncentrātiem vai otrreizējām izejvielām, izmantojot metalurģiskos, ķīmiskos vai elektrolītiskos procesus	*

	(ii) Krāsaino metālu kausēšanai, ietverot krāsaino metālu sakausēšanu, kā arī ietverot pārstrādes produktu kausēšanu (attīrīšanu, metālliešanu, utt.).	Kausēšanas jaudu - 4 tonnas dienā svinam un kadmijam vai 20 tonnas dienā visiem citiem metāliem
(f)	Metālu un plastikātu virsmas apstrādes iekārtas, izmantojot elektrolītiskos vai ķīmiskos procesus	Apstrādes tvertņu tilpums ir 30 m ³
3.	Ieguves nozare	
(a)	Derīgo izrakteņu ieguve zemes dzīlēs un ar to saistītas darbības	*
(b)	Derīgo izrakteņu ieguve atklātos karjeros	Virsmas platība ir 25 hektāri
(c)	Iekārtas, lai ražotu: (i) cementa klinkers rotējošos cepļos (ii)kaļķus rotējošos cepļos (iii) cementa klinkers vai kaļķi citās krāsnīs	Ražošanas jauda - 500 tonnas dienā Ražošanas jauda, kas pārsniedz 50 tonnas dienā Ražošanas jauda - 50 tonnas dienā
(d)	Azbesta ieguves un azbestu saturošu produktu ražošanas iekārtas	*
(e)	Stikla, tostarp stiklšķiedru ražošanas iekārtas	Kausēšanas jauda - 20 tonnas dienā
(f)	Minerālvielu kausēšanas, tostarp minerālšķiedru ražošanas iekārtas	Kausēšanas jauda - 20 tonnas dienā
(g)	Iekārtas keramikas izstrādājumu ražošanai, tos apdedzinot, konkrēti dakstiņu, ķieģeļu, ugunsizturīgo ķieģeļu, flīžu, keramikas vai porcelāna ražošanai	Ražošanas jauda - 75 tonnas dienā; cepļa jauda - 4 m ³ ; cepļa piepildījuma blīvums - 300 kg/m ³

4.	Ķīmiskā rūpniecība	
(a)	Ķīmiskās iekārtas pamatorganisko ķīmikāliju ražošanai rūpnieciskā mērogā: (i) vienkāršie ogļūdeņraži (lineārie vai cikliskie, piesātinātie vai nepiesātinātie, alifātiskie vai aromātiskie); (ii) skābekli saturoši ogļūdeņraži, piemēram, spirti, aldehīdi, ketoni, karboksilskābes, esteri, acetāti, ēteri, peroksīdi, epoksīdsveķi; (iii) sēroglūdeņraži; (iv) slāpekli saturoši ogļūdeņraži, piemēram, amīni, amīdi, slāpekļa savienojumi, nitrosavienojumi vai nitrātu savienojumi, nitrili, cianāti, izocianāti; (v) fosforu saturoši ogļūdeņraži; (vi) halogēna ogļūdeņraži; (vii) metālorganiskie savienojumi; (viii) galvenie plastikas materiāli (polimēri, sintētiskās un celulozes šķiedras); (ix) sintētiskās gumijas; (x) krāsvielas un pigmenti; (xi) virsmas aktīvie aģenti un vielas.	*
(b)	Ķīmiskās iekārtas pamatneorganisko ķīmikāliju ražošanai rūpnieciskā mērogā, piemēram: (i) gāzes, tādas kā amonjaks, hlors vai hlorūdeņradis, fluors vai fluorūdeņradis, oglekļa oksīdi, sēra savienojumi, slāpekļa oksīdi, ūdeņradis, sēra dioksīds, karbonilhlorīds; (ii) skābes, tādas kā hromskābe, fluorūdeņražskābe, fosforskābe, slāpekļskābe, sālsskābe, sērskābe, oleums, sērskābe; (iii) sārmī, tādi kā amonija hidroksīds, kālija hidroksīds, nātrija hidroksīds; (iv) sāļi, tādi kā amonija hlorīds, kālija hlorāts, kālija karbonāts, nātrija karbonāts, perborāts, sudraba nitrāts; (v) nemetāli, metālu oksīdi un citi neorganiski savienojumi, tādi kā kalcija karbīds, silīcijs, silīcija karbīds.	*
(c)	Ķīmiskās iekārtas fosforu, slāpekli vai kāliju saturoša minerālmēslojuma (vienkārša vai kompleksa) ražošanai rūpnieciskā mērogā	*

(d)	Kīmiskās iekārtas galveno augu aizsardzības līdzekļu un biocīdu ražošanai rūpnieciskā mērogā	*
(e)	Iekārtas galveno farmaceitisko produktu ražošanai rūpnieciskā mērogā, izmantojot ķīmisku vai bioloģisku procesu	*
(f)	Kīmiskās iekārtas sprāgstvielu un pirotehnikas izstrādājumu ražošanai rūpnieciskā mērogā	*
5.	Atkritumu un notekūdeņu apsaimniekošana	
(a)	Bīstamo atkritumu iznīcināšanas vai pārstrādes iekārtas	Uzņem 10 tonnas dienā
(b)	Sadzīves atkritumu sadedzināšanas iekārtas Direktīvas 2000/76/EK ietvarā	Jauda - 3 tonnas stundā
(c)	Sadzīves atkritumu iznīcināšanas iekārtas	Jauda - 50 tonnas dienā
(d)	Atkritumu izgāztuves (izņemot inerto atkritumu izgāztuves un izgāztuves, kuras ir noteikti slēgtas pirms 16.7.2001. vai kurām kompetento iestāžu pieprasītā apkopšanas fāze saskaņā ar Padomes Direktīvas 1999/31/EK ²⁶ 13. pantu ir iztecējusi).	Uzņem 10 tonnas dienā vai kuru kopējā jauda ir 25 000 tonnas
(e)	Dzīvnieku kautķermeņu un dzīvnieku izcelsmes atkritumu iznīcināšanas vai otrreizējās pārstrādes iekārtas	Pārstrādes jauda - 10 tonnas dienā
(f)	Komunālo notekūdeņu attīrīšanas rūpnīcas	Jauda - 100 000 kopskaita ekvivalents
(g)	Neatkarīgi vadītas notekūdeņu attīrīšanas rūpnīcas, kuras apkalpo vienu vai vairākas no šī pielikuma darbībām	Jauda - 10 000 m ³ dienā
6.	Papīra un koksnes ieguve un apstrāde	
(a)	Rūpnieciskās iekārtas celulozes ražošanai no koksnes vai līdzīgas šķiedras saturošas izejvielas	*
(b)	Rūpnieciskās iekārtas papīra, kartona un citu pirmapstrādes koksnes produktu (tādu kā skaidu plākšņu, kokšķiedru plākšņu un saplākšņa) ražošanai	Ražošanas jauda - 20 tonnas dienā

(c)	Rūpnieciskās iekārtas koksnes un koksnes izstrādājumu apstrādāšanai ar ķīmikālijām	Ražošanas jauda - 50 m ³ dienā
7.	Intensīva mājlopu audzēšana un akvakultūra	
(a)	Iekārtas intensīvai mājputnu vai cūku audzēšanai	(i) 40 000 vietas mājputniem (ii) 2 000 vietas nobarojamām cūkām (virs 30 kg) (iii) 750 vietas sīvēnmātēm
(b)	Intensīva akvakultūra	Zivju vai vēžveidīgo ražotspēja - 1000 tonnas gadā
8.	Pārtikas un dzērienu nozares dzīvnieku un augu izcelsmes produkti	
(a)	Lopkautuves	Kautķermeņu ražošanas jauda - 50 tonnas dienā
(b)	Apstrāde un pārstrāde, kas paredzēta pārtikas un dzērienu produktu ražošanai no: (i) dzīvnieku izcelsmes izejvielām (izņemot pienu) (ii) Augu izcelsmes izejvielām	Gala produkcijas ražošanas jauda – 75 tonnas dienā Gala produkcijas ražošanas jaudu – 300 tonnas dienā (pamatojoties uz ceturksnī saražotās produkcijas vidējo apjomu)
(c)	Piena apstrāde un pārstrāde	Iegūtā piena daudzums dienā ir 200 tonnas (pamatojoties uz vidēji gadā pārstrādāto piena daudzumu)
9.	Citas darbības	
(a)	Materiālu priekšapstrāde (tādas darbības kā mazgāšana, balināšana, merserizācija) vai šķiedru vai audumu krāsošanas ražotnes	Ar apstrādes jaudu – 10 tonnas dienā
(b)	Ādu un kažokādu mīcēšanas ražotnes	Ar apstrādes jaudu – 12 tonnas gatavās produkcijas dienā

(c)	Iekārtas vielu, priekšmetu vai produktu virsmas apstrādei, lietojot organiskos šķīdinātājus, it īpaši ārējai apstrādei, iespieddarbiem, apdrukai, pārklāšanai ar aizsargkārtām, attaukošanai, ūdensnecaurlaidībai, krāsošanai, tīrīšanai vai impregnēšanai.	Ar patēriņu – 150 kg stundā vai 200 tonnas gadā
(d)	Iekārtas ogļu (cietais ogleklis) vai elektrografīta ražošanai ar dedzināšanas un grafītizācijas paņēmieni	*
(e)	Iekārtas kuģu būvēšanai un krāsošanai vai krāsas noņemšanai no kuģiem	Ar kravnesību 100 metrus gariem kuģiem

⁽¹⁾ Zvaigznīte (*) norāda, ka nav piemērojams neviens jaudas sliekšnis (visiem rūpnieciskajiem kompleksiem ir jāsniedz pārskati).

II PIELIKUMS

PIESĀRŅOJOŠĀS VIELAS

Nr	CAS numurs	Piesārņojošā viela	Emisiju sliekšņi (1. sleja)		
			Gaisā (1a sleja) kg/gadā	Ūdenī (1b sleja) kg/gadā	Zemē (1c sleja) kg/gadā
1	74-82-8	Metāns (CH ₄)	100 000	-(¹)	-
2	630-08-0	Oglekļa monoksīds (CO)	500 000	-	-
3	124-38-9	Oglekļa dioksīds (CO ₂)	100miljoni	-	-
4		Fluoroglūdeņraži (HFCs)	100	-	-
5	10024-97-2	Slāpekļa oksīds (N ₂ O)	10 000	-	-
6	7664-41-7	Amonjaks (NH ₃)	10 000	-	-
7		Gaistošie organiskie savienojumi izņemot metānu (NMVOC)	100 000	-	-
8		Slāpekļa oksīdi (NO _x /NO ₂)	100 000	-	-
9		Perfluoroglekļi (PFCs)	100	-	-
10	2551-62-4	Sēra heksafluorīds (SF ₆)	50	-	-
11		Sēra oksīdi (SO _x /SO ₂)	150 000	-	-
12		Kopējais slāpeklis	-	50 000	50 000
13		Kopējais fosfors	-	5 000	5 000
14		Hidrohlorfluoroglekļi (HCFCs)	1	-	-
15		Hlorfluoroglekļi (CFCs)	1	-	-
16		Halons	1	-	-
17	7440-38-2	Arsēns un savienojumi (kā As)	20	5	5
18	7440-43-9	Kadmījs un savienojumi (kā Cd)	10	5	5

Nr	CAS numurs	Piesārņojošā viela	Emisiju sliekšņi (1. sleja)		
			Gaisā (1a sleja) kg/gadā	Ūdenī (1b sleja) kg/gadā	Zemē (1c sleja) kg/gadā
19	7440-47-3	Hroms un savienojumi (kā Cr)	100	50	50
20	7440-50-8	Varš un savienojumi (kā Cu)	100	50	50
21	7439-97-6	Dzīvsudrabs un savienojumi (kā Hg)	10	1	1
22	7440-02-0	Niķelis un savienojumi (kā Ni)	50	20	20
23	7439-92-1	Svins un savienojumi (kā as Pb)	200	20	20
24	7440-66-6	Cinks un savienojumi (kā as Zn)	200	100	100
25	15972-60-8	Alahlori	-	1	1
26	309-00-2	Aldrins	1	1	1
27	1912-24-9	Atrazīns	-	1	1
28	57-74-9	Hloridāns	1	1	1
29	143-50-0	Hlordekons	1	1	1
30	470-90-6	Hlorfenvinfoss	-	1	1
31	85535-84-8	Hloralkāni, C ₁₀ -C ₁₃	-	1	1
32	2921-88-2	Hlorpirifoss	-	1	1
33	50-29-3	DDT	1	1	1
34	107-06-2	1,2-dihloretāns (EDC)	1 000	10	10
35	75-09-2	Dihlormetāns (DCM)	1 000	10	10
36	60-57-1	Dildrins	1	1	1
37	330-54-1	Diurons	-	1	1
38	115-29-7	Endosulfāns	-	1	1

Nr	CAS numurs	Piesārņojošā viela	Emisiju sliekšņi (1. sleja)		
			Gaisā (1a sleja) kg/gadā	Ūdenī (1b sleja) kg/gadā	Zemē (1c sleja) kg/gadā
39	72-20-8	Endrīns	1	1	1
40		Halogenorganiskie savienojumi (kā AOX)	-	1 000	1 000
41	76-44-8	Heptahlor	1	1	1
42	118-74-1	Heksahlorbenzols (HCB)	10	1	1
43	87-68-3	Heksahlorbutadiēns (HCBd)	-	1	1
44	608-73-1	1,2,3,4,5, 6 -heksahlorcikloheksāns (HCH)	10	1	1
45	58-89-9	Lindāns	1	1	1
46	2385-85-5	Mirekss	1	1	1
47		PCDD +PCDF (dioksīni+furāni) (kā Teq)	0.001	0.001	0.001
48	608-93-5	Pentahlorbenzols	1	1	1
49	87-86-5	Pentahlorfenols (PCP)	10	1	1
50	1336-36-3	Polihlorēts bifēnils (PCBs)	0.1	0.1	0.1
51	122-34-9	Simazīns	-	1	1
52	127-18-4	Tetrahloretīlēns (PER)	2 000	10	-
53	56-23-5	Tetrahlormetāns (TCM)	100	1	-
54	12002-48-1	Trihlorbenzols (TCBs)	10	1	-
55	71-55-6	1,1,1-trihloretāns	100	-	-
56	79-34-5	1,1,2,2-tetrahloretāns	50	-	-
57	79-01-6	Trihloretīlēns	2 000	10	-
58	67-66-3	Trihlormetāns	500	10	-

Nr	CAS numurs	Piesārņojošā viela	Emisiju sliekšņi (1. sleja)		
			Gaisā (1a sleja) kg/gadā	Ūdenī (1b sleja) kg/gadā	Zemē (1c sleja) kg/gadā
59	8001-35-2	Toksafēns	1	1	1
60	75-01-4	Vinila hlorīds	1 000	10	10
61	120-12-7	Antracēns	50	1	1
62	71-43-2	Benzols	1 000	200 (kā BTEX) ⁽²⁾	200 (kā BTEX) ⁽²⁾
63		Bromētie difinēlēteri (PBDE)	-	1	1
64		Nonilfenola etoksilāti (NP/NPEs) un saistītas vielas	-	1	1
65	100-41-4	Etila benzols	-	200 kā BTEX) ⁽²⁾	200 (kā BTEX) ⁽²⁾
66	75-21-8	Etilēna oksīds	1 000	10	10
67	34123-59-6	Izoproturons	-	1	1
68	91-20-3	Naftalēns	100	10	10
69		Alvorganiskie savienojumi (kā kopējais Sn)	-	50	50
70	117-81-7	Di-(2-ethyl hexyl) phthalate (DEHP)	10	1	1
71	108-95-2	Fenoli (as total C)	-	20	20
72		Policikliski aromātiski ogļūdeņraži (PAHs) ⁽³⁾	50	5	5
73	108-88-3	Toluols	-	200 (kā BTEX) ⁽²⁾	200 (kā BTEX) ⁽²⁾
74		Tributilalva (tributyltin) un savienojumi	-	1	1
75		Trifeniltins (THT) (Triphenyltin) un savienojumi	-	1	1

Nr	CAS numurs	Piesārņojošā viela	Emisiju sliekšņi (1. sleja)		
			Gaisā (1a sleja) kg/gadā	Ūdenī (1b sleja) kg/gadā	Zemē (1c sleja) kg/gadā
76		Kopējais organiskais ogleklis (TOC) (kā kopējais C vai COD/3)	-	50 000	-
77	1582-09-8	Trifluralīns	-	1	1
78	1330-20-7	Ksiloli	-	200 (kā BTEX) ⁽²⁾	200 (kā BTEX) ⁽²⁾
79		Hlorīdi (kā kopējais Cl)	-	2 miljoni	2 miljoni
80		Hlors un neorganiskie savienojumi (kā HCl)	10 000	-	-
81	1332-21-4	Azbests	1	1	1
82		Cianīdi (kā kopējais CN)	-	50	50
83		Fluorīdi (kā kopējais F)	-	2 000	2 000
84		Fluors un neorganiskie savienojumi (kā HF)	5 000	-	-
85	74-90-8	Ūdeņraža cianīds (HCN)	200	-	-
86		Cietās daļiņas (PM ₁₀)	50 000	-	-
87	1806-26-4	Oktilfenols	-	1	-
88	206-44-0	Fluorantēns	-	2	-
89	465-73-6	Izodrīns	-	1	-
90	36355-1-8	Heksabrombifenils	0.1	0.1	0.1

Piezīmes:

⁽¹⁾ Defīse (-) norāda, ka par attiecīgo parametru un mediju nav jāsniedz pārskats.

⁽²⁾ Par vienkāršām piesārņojošām vielām jāziņo, ja ir pārsniegts BTEX (benzola, toluola, etila benzola, ksilolu parametru summa) sliekšnis.

⁽³⁾ Policikliskie aromātiskie ogļūdeņraži (PAHs) jāizmēra, lai ziņotu par izmešiem gaisā, piemēram, benzo(a)pirēns (50-32-8), benzo(b)fluorantēns (205-99-2), benzo(k)fluorantēns (207-08-9), indeno(1,2,3-cd)pirēns (193-39-5) (iegūti no Konvencijas par robežšķērsojošo gaisa piesārņošanu lielos attālumos Protokola par noturīgiem organiskiem piesārņotājiem). Pārskatiem par izmešiem ūdenī vai zemē, kā arī pārskatiem par izmešiem ārpus teritorijas, papildus četrām minētajām vielām pievieno benz(g,h,i)perilēnu (191-24-2) un fluorantēnu.

III PIELIKUMS

IZMEŠU UN PĀRNESES DATU PĀRSKATU FORMĀTS

Rūpnieciskā kompleksa identifikācija		
Mātesabiedrības nosaukums Rūpnieciskā kompleksa (vadītāja) nosaukums Rūpnieciskā kompleksa identifikācijas numurs Adrese/iela Pilsēta/ciems Pasta indekss Valsts Teritorijas koordinātes Upes baseina rajons ⁽¹⁾ NACE-kods (4 cipari) Galvenā ekonomiskā darbība Ražošanas apjoms (nav obligāti) Rūpniecisko kompleksu skaits (nav obligāti) Ekspluatācijas stundu skaits gadā (nav obligāti) Darbinieku skaits (nav obligāti) Teksta laukums teksta informācijai vai mājas lapas adresei, ko iesniedz rūpnieciskais komplekss vai mātes uzņēmums (nav obligāti)		
Visas rūpnieciskā kompleksa I pielikuma darbības (saskaņā ar I pielikumā sniegto kodēšanas sistēmu un IPPC kodu, kur iespējams)		
1. darbība (galvenā I pielikuma darbība) 2. darbība N darbība		
Dati par izmešiem gaisā no rūpnieciskā kompleksa katrai piesārņojošai vielai, kas pārsniedz sliekšni (saskaņā ar II pielikumu)		Izmeši gaisā
Piesārņojošā viela1 Piesārņojošā viela2 Piesārņojošā vielaN	M: izmērīts, izmantota analītiskā metode; C: aprēķināts, izmantota aprēķina metode; E: novērtēts, izmantota analītiskā metode	kg/gadā
Dati par emisiju ūdenī no rūpnieciskā kompleksa katram piesārņotājam, kas pārsniedz sliekšni (saskaņā ar II pielikumu)		Izmeši ūdenī
Piesārņojošā viela1 Piesārņojošā viela2 Piesārņojošā vielaN	M: izmērīts, izmantota analītiskā metode; C: aprēķināts, izmantota aprēķina metode; E: novērtēts, izmantota analītiskā metode	kg/gadā
Dati par emisiju zemē no rūpnieciskā kompleksa katram piesārņotājam, kas pārsniedz sliekšni (saskaņā ar II pielikumu)		Izmeši zemē
Piesārņojošā viela1 Piesārņojošā viela2 Piesārņojošā vielaN	M: izmērīts, izmantota analītiskā metode; C: aprēķināts, izmantota aprēķina metode; E: novērtēts, izmantota analītiskā metode	kg/gadā

Pārnese ārpus teritorijas katrai tādas piesārņojošai vielai, ko attīra ūdens attīrīšanas iekārtās daudzumos, kuri pārsniedz sliekšni (saskaņā ar II pielikumu)		
Piesārņojošā viela1	M: izmērīts, izmantota analītiskā metode;	kg/gadā
Piesārņojošā viela2	C: aprēķināts, izmantota aprēķina metode;	
Piesārņojošā vielaN	E: novērtēts; izmantota analītiskā metode	
Rūpnieciskā kompleksa bīstamo atkritumu pārnese ārpus teritorijas, kas pārsniedz sliekšni (saskaņā ar 5. pantu)		
<u>Valsts robežās:</u> Pārstrādei (R) Iznīcināšanai (D)		tonnas/gadā tonnas/gadā
<u>Uz citām valstīm:</u> Pārstrādei (R) Pārstrādātāja nosaukums Pārstrādātāja adrese Faktiskās pārstrādāšanas vietas adrese, kas saņem pasūtījumu.		tonnas/gadā
<u>Uz citām valstīm:</u> Iznīcināšanai (D) Iznīcināšanas uzņēmuma nosaukums Iznīcināšanas uzņēmuma adrese Faktiskās iznīcināšanas vietas adrese, kas saņem pārsūtījumu.		tonnas/gadā
Rūpnieciskā kompleksa bīstamo atkritumu pārnese ārpus teritorijas, kas pārsniedz sliekšni (saskaņā ar 5. pantu)		
Pārstrādei (R)		tonnas/gadā
Iznīcināšanai (D)		tonnas/gadā

Kompetentā iestāde, kurai iesniedzami sabiedrības pieprasījumi: Nosaukums Adrese/ielā Pilsēta/ciems Tālrunā Nr. Faksa Nr. E-pasta adrese	
---	--

(1) Saskaņā ar 3. panta 1. punktu 2000. gada 23. oktobra Direktīvā 2000/60/EK, ar ko izveido sistēmu Kopienas rīcībai ūdens resursu politikas jomā ²⁷.

²⁷ OV L 327, 22.12.2000., 1. lpp.